



OFFICIAL
USE



جبل صندوق الخالدي
مشروع مزرعة الرياح وخط الكهرباء بقدره ٢٢٥ كيلوفولت
طنجة، المغرب

خطة العمل البيئية والاجتماعية

أغسطس ٢٠١٥

خطة العمل البيئية والاجتماعية
مشروع مزرعة رياح الخالدي

ملاحظة: الأفراد المعينين (أو الذين سيتم تعيينهم) من قبل UPC renewables المذكورين في خطة العمل البيئية والاجتماعية يشملون أفرادًا معينين (أو سيتم تعيينهم) من قبل أكوا باور المغرب.

رقم	الإجراء	المخاطر البيئية والاجتماعية (المسؤولية/ الفوائد)	المتطلبات (قانونية، متطلبات الأداء للبنك الأوروبي للتعويض والتنمية، أفضل الممارسات الدولية)	الموارد، احتياجات الاستثمار، المسؤولية	الجدول الزمني	الهدف ومعايير التقييم للنجاح
EP1	تقييم وإدارة الآثار والمسائل البيئية والاجتماعية					
١-١	تقرير الرصد البيئي والاجتماعي تقديم تقرير مرحلي إلى البنك الأوروبي للتعويض والتنمية: • حالة تنفيذ خطة العمل البيئية والاجتماعية • تقرير الأداء البيئي والاجتماعي فيما يتعلق بأنشطة/ حالة المشروع	الرصد البيئي والاجتماعي	متطلبات الأداء ١ للبنك الأوروبي للتعويض والتنمية متطلبات اتفاقية القرض	UPC renewables سيتم تقديم صيغة التقرير السنوي من قبل البنك الأوروبي للتعويض والتنمية.	التشييد: كل ستة شهور التشغيل: نهاية الربع الأول من كل سنة خلال فترة الائتمان.	تم تقديم التقارير والموافقة عليها من قبل البنك الأوروبي للتعويض والتنمية.
٢-١	الإدارة البيئية والاجتماعية خلال مرحلة التشييد تعين فيما بين فريق المسؤولين الثلاث (٣) التالية (من واحد إلى ثلاثة عمال، وتوفير الموارد الضرورية) تحت الإشراف المباشر لمدير المشروع: • المسؤولية "البيئية" فيما يتعلق بالالتزام بالقوانين البيئية في المغرب (بما في ذلك التوصيات البيئية لتقييم الأثر البيئي والمواصفات) وتنفيذ خطة العمل البيئية والاجتماعية (EP1 و EP3 و EP6) • المسؤولية "الاجتماعية" فيما يتعلق بالالتزام بقوانين العمل المغربية، والتوصيات الاجتماعية لتقييم الأثر البيئي والمواصفات، وتنفيذ خطة العمل البيئية والاجتماعية (EP2 و EP5 و EP10 و EP8) • مسؤولية "الصحة والسلامة" فيما يتعلق بالالتزام بقوانين الصحة والسلامة المغربية (بما في ذلك توصيات تقييم الأثر البيئي والمواصفات) وتنفيذ خطة العمل البيئية والاجتماعية (EP4)	تنفيذ المتطلبات التنظيمية وخطة العمل البيئية والاجتماعية	القوانين المغربية متطلبات الأداء ١ للبنك الأوروبي للتعويض والتنمية	إشراك الأفراد من قبل UPC renewables (هذه المسؤوليات الثلاث لا يمكن الاستعانة بمصادر خارجية لإنجازها) ويجب تخصيص الموارد	عند دخول خطة العمل البيئية والاجتماعية حيز التنفيذ وبالنسبة لمدة مرحلة التشييد.	يتم توظيف ثلاثة قادة والاحتفاظ بهم في المكتب حتى نهاية مرحلة التشييد

<p>يتم إعداد خطة الإدارة البيئية والاجتماعية والرصد من قبل UPC Renewables والموافقة عليها من قبل البنك الأوروبي للتعمير والتنمية</p>	<p>قبل نهاية فترة التشاور بالنسبة لوثائق تقييم الأثر البيئي والاجتماعي الإضافية</p>	<p>UPC renewables بدعم من استشاري متخصص</p>	<p>القوانين المغربية EP1 للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية</p>		<p>إعداد خطة للإدارة البيئية والاجتماعية والرصد قائمة على خطة الإدارة البيئية والاجتماعية والرصد الإطارية</p>	<p>أ3-1</p>
<p>تم تنفيذ خطة الإدارة البيئية والاجتماعية والرصد</p>	<p>بعد 1-3 أشهر وبمجرد تعيين المنسقين وخلال مرحلة التشييد</p>	<p>تنظم من قبل المنسق أو المنسقين بدعم من مزودي الخدمة الخارجيين عند الحاجة</p>	<p>القوانين المغربية متطلبات الأداء 1 للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية</p>		<p>تنفيذ خطة الإدارة البيئية والاجتماعية والرصد (ESMMP بالإنجليزية) من قبل المنسقين البيئيين والاجتماعيين والمعنيين بالصحة والسلامة خلال مرحلة التشييد، بما في ذلك إبلاغ مقاولي الهندسة والتشييد والمشتريات بتعهداتهم فيما يتعلق بخطة الإدارة البيئية والاجتماعية والرصد.</p>	<p>ب3-1</p>
<p>تم تعيين المنسق (أو المنسقين) وتبنيهم في وظائفهم طوال مرحلة التشغيل</p>	<p>6 شهور قبل نهاية مرحلة التشييد</p>	<p>تم إشراك الأفراد من قبل UPC renewables (هذه المسؤوليات الثلاث لا يمكن الاستعانة بمصادر خارجية لإنجازها)</p>	<p>القوانين المغربية متطلبات الأداء 1 للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية</p>	<p>تنفيذ المتطلبات التنظيمية وخطة العمل البيئية والاجتماعية</p>	<p>الإدارة البيئية والاجتماعية خلال مرحلة التشغيل تعين ضمن فريق منسق أو منسقين للمسائل "البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالصحة والسلامة" مسؤولين عن الالتزام بالقوانين المغربية (بما في ذلك التوصيات البيئية لتقييم الأثر البيئي والمواصفات) وتنفيذ خطة العمل البيئية والاجتماعية لمرحلة التشغيل.</p>	<p>4-1</p>
<p>تم تحديث خطة الإدارة البيئية والاجتماعية والرصد وتقديمها بلا أي اعتراضات من قبل البنك الأوروبي للتعمير والتنمية وبعند تم تنفيذ خطة الإدارة</p>	<p>تحديث خطة الإدارة البيئية والاجتماعية والرصد قبل بداية المرحلة التشغيلية</p>	<p>تنظم من قبل المنسق أو المنسقين المعنيين بالمسائل "البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالصحة والسلامة) بدعم من مزودي الخدمة الخارجيين عند الحاجة</p>	<p>القوانين المغربية متطلبات الأداء 1 للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية</p>		<p>تحديث خطة الإدارة البيئية والاجتماعية والرصد لمرحلتى التشغيل والتنفيذ.</p>	<p>5-1</p>

البيئية والاجتماعية والرصد						
دمج الإعداد والاعتماد. مراجعة الاعتماد بانتظام	إعداد النظام: خلال السنة الأولى للتشغيل الاعتماد: في السنة الثانية للتشغيل	UPC renewables المساعدة المحتملة لشركة متخصصة لإعداد نظام الإدارة البيئية والاجتماعية. تدقيقات الاعتماد من قبل شركة معتمدة.	متطلبات الأداء ١ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية	ضمان الجودة والتحسين المستمر	تفويض نظامًا للإدارة البيئية والاجتماعية يدمج بين معايير ISO 9001 و ISO 14001 و OHSAS 18001 التي تغطي كل أنشطة المشروع بالنسبة لمرحلة التشغيل	٦-١
تم تقديم الطلب بشكل منهجي إلى مزود الخدمة. تعيين مدير البيئة والصحة والسلامة إعداد خطة البيئة والصحة والسلامة بواسطة مزود الخدمة وتنفيذها بعد الموافقة عليها من قبل UPC renewables.	عند دخول خطة العمل البيئية والاجتماعية حيز التنفيذ وبالنسبة لمدة اتفاق التمويل	طلب مقدم من UPC renewables سيتم تنفيذ الإجراء من قبل مزود الخدمة.	القوانين المغربية متطلبات الأداء ١ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية	ضمان الجودة	مراقبة الجودة والأداء لضمان الصحة/ السلامة البيئية والاجتماعية للعمال أو مزودي الخدمة: خلال مرحلتَي التشييد والتشغيل، بالنسبة لعقود الخدمات أو العمل التي تزيد قيمتها عن مليون يورو، سيكون مزودو الخدمة مطالبين بما يلي: - تعيين مسؤولاً للبيئة والصحة والسلامة - إدراج خطة محددة لإدارة مخاطر البيئة والصحة والسلامة في العروض الخاصة بهم بحيث تتوافق مع القوانين المغربية والسياسة البيئية والاجتماعية للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية: (١) مراجعة المخاطر وتنظيم المسائل المتعلقة بالبيئة والصحة والسلامة و(٢) معدات الوقاية الشخصية و(٣) إدارة النفايات الصلبة والسائلة و(٤) حماية الجمهور وسلامة المجتمعات المجاورة لأنشطة التشييد و(٥) إدارة الحركة المرورية على الطريق و(٦) التدابير المحددة الأخرى التي تريد UPC renewables إيضاحها.	٧-١
تم إجراء التدقيق	بناء على طلب البنك الأوروبي للتعمير والتنمية، في حالة الشكاوى أو حالات عدم	UPC renewables	القوانين المغربية متطلبات الأداء ١ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية		التدقيق الخارجي في حالة الامتثال أو حالات عدم الامتثال الكبيرة بناء على طلب البنك الأوروبي للتعمير والتنمية، يتم تعيين استشاري مستقل (يختار بموجب اتفاق بين UPC renewables والبنك الأوروبي للتعمير والتنمية) لتنفيذ التدقيق البيئي والاجتماعي والتوصيات الخاصة بالتعامل مع الشكاوى أو حالات عدم الامتثال.	٨-١

الأيدي العاملة وظروف العمل							EP 2
الامتثال الكبيرة. (تدقيقان كحد أقصى في السنة)							
تم تنفيذ الآلية وتعمل بفعالية	قبل بداية العمل	UPC .renewables	متطلبات الأداء ٢ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية	منع التعارض	إدارة الشكاوى: إعداد وتنفيذ آلية للتعامل مع الشكاوى متاحة لموظفي UPC renewables والموظفين التابعين لمقاولي الهندسة والتشييد والمشتريات والمقاولين من الباطن العاملين معهم	١-٢	
تم إعداد ورقة السياسة "سياسة الموارد البشرية" وإتاحة الوصول إليها بالمجان	منذ السنة الأولى لدخول خطة العمل البيئية والاجتماعية حيز التنفيذ.	UPC .renewables	القوانين المغربية متطلبات الأداء ٢ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية	الشفافية وإدارة امتثال الموارد البشرية	سياسة الموارد البشرية إعداد سياسة للموارد البشرية وإتاحتها بشكل دائم لكل الموظفين، بما يتماشى مع سياسة الصحة والسلامة الخاصة بالبنك الأوروبي للتعمير والتنمية وبما في ذلك ما يلي: • المعاملة العادلة وعدم التمييز وإتاحة فرص متساوية لكل العاملين • حق العضوية في النقابات العمالية • عدم السماح بعمل الأطفال والعمل القسري	٢-٢	
تم إرسال المتطلبات إلى كل مقاول للهندسة والتشييد والمشتريات	يجب تقديم كل خطة إدارة لمقاول الهندسة والتشييد والمشتريات إلى UPC renewable s قبل بداية العمل	المتطلبات الموضوعه من قبل UPC .renewables الإجراء الذي سيتم تنفيذه من قبل مقاولي الهندسة والتشييد والمشتريات.	القوانين المغربية متطلبات الأداء ٢ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية	منع المخاطر الداخلية ذات الصلة بوجود عدد كبير من العاملين	الموارد البشرية لمقاول الهندسة والتشييد والمشتريات: تطالب مقاولي الهندسة والتشييد والمشتريات العاملين في المغرب بما يلي: • إدارة الموارد البشرية طبقاً للقوانين المغربية وبما يتماشى مع متطلبات الأداء ٢ المتعلقة بسياسة الصحة والسلامة للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية • إعداد خطة لإدارة الموارد البشرية خاصة بمرحلة التشييد تشمل ما يلي: ○ شروط توظيف السكان المحليين ○ ظروف العمل ○ ظروف الإقامة والطعام	٣-٢	
تم اعتماد خطة إدارة الموارد البشرية لكل مقاول للهندسة والتشييد والمشتريات من قبل منسق المسؤولية الاجتماعية التابع لشركة UPC renewabl .es							

<p>تم إعداد وتنفيذ خطة تقييم وإدارة المخاطر (بشكل مباشر أو من خلال مزود للخدمة)</p>	<p>إعداد خطة تقييم وإدارة المخاطر قبل بداية مرحلة التشييد</p> <p>تحديث الخطة الخاصة بمرحلة التشغيل</p>	<p>مقاول الهندسة والتشييد والمشتريات لمرحلة التشييد.</p> <p>شركة UPC renewables بالنسبة لمرحلة التشغيل</p>	<p>متطلبات الأداء ٢ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية</p>	<p>توقع ومنع المخاطر التي سيتعرض لها موظفي الأمن.</p>	<p>السلامة الشخصية والأمن:</p> <p>قبل إشراك موظفي الأمن (بشكل مباشر أو من خلال أحد مزودي الخدمة)، يجب إجراء دراسة للمخاطر (المتعلقة بالصحة والسلامة وظروف العمل) وعلى هذا الأساس إعداد خطة إدارة للتطبيق على هذا النشاط.</p>	<p>٤-٢</p>
فعالية الموارد ومنع ومراقبة التلوث						EP 3
<p>تم إدراج التعهد/التقييد في وثائق العقد الخاصة بمقاولي الهندسة والتشييد والمشتريات.</p>	<p>قبل بداية أعمال التشييد</p>	<p>إخطار مقاولي الهندسة والتشييد والمشتريات من قبل UPC renewables</p>	<p>القوانين المغربية</p> <p>متطلبات الأداء ٣ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية</p>	<p>تجنب مخاطر الاستخدام المتعارض للموارد المائية</p>	<p>إمدادات المياه:</p> <p>إدراج تعهد مقاولي الهندسة والتشييد والمشتريات بتزويد مواقع التشييد ومنشآت الموقع بالمياه التي يتم شراؤها من مصدر مصرح به (حظر الضخ من مصادر المياه الجوفية أو السطحية) في وثائق العقد</p>	<p>١-٣</p>
<p>تم إعداد الخطة والموافقة عليها وتنفيذها</p>	<p>قبل بداية العمل</p>	<p>متطلبات من قبل UPC renewables</p> <p>الإجراء الذي سيتم تنفيذه من قبل مقاولي الهندسة والتشييد والمشتريات.</p>	<p>القوانين المغربية</p> <p>متطلبات الأداء ٣ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية</p>	<p>منع ومراقبة التلوث</p>	<p>منع ومراقبة التلوث خلال مرحلة التشييد: تتطلب إعداد وتنفيذ ما يلي (بعد موافقة UPC renewables):</p> <ul style="list-style-type: none"> خطة إدارة النفايات (كل النفايات: صلبة أو سائلة أو منزلية أو مخلفات تشييد... إلخ) خطة الحفاظ على التربة: إدارة الأراضي والسيطرة على تآكل التربة وإعادة الغطاء النباتي للمواقع المؤقتة وطرق الوصول والدوران والاقتراض ومناطق الإزالة ممنوع القيام بالإزالة غير المراقبة للتربة على امتداد الطرق/المسارات 	<p>٢-٣</p>
<p>تمت صياغة وتطبيق الحظر</p>	<p>منذ بداية العمل وخلال مدة الاتفاق المالي</p>	<p>متطلبات من قبل UPC renewables</p> <p>الإجراء الذي سيتم تنفيذه من قبل مقاولي الهندسة والتشييد والمشتريات بالنسبة لمرحلة التشييد</p>	<p>متطلبات الأداء ٣ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية</p> <p>أفضل الممارسات الدولية</p>	<p>منع ومراقبة التلوث</p>	<p>حظر استخدام مبيدات الآفات</p> <p>لا تبرز طبيعة المشروع استخدام مبيدات الآفات (المبيدات الحشرية ومبيدات الأعشاب) خلال مرحلتي التشييد والتشغيل. وممنوع استخدام هذه المواد.</p>	<p>٣-٣</p>

		UPC و renewables بالنسبة لمرحلة التشغيل				
٤-٣	تأثير الوميض تنفيذ توصية دراسة أثر الوميض	UPC renewables	متطلبات الأداء ٣ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية أفضل الممارسات الدولية	منع تأثير الوميض		تم تنفيذ التوصيات خلال مرحلة التشغيل
الصحة والسلامة						
EP 4						
١-٤	خطة الطوارئ والوقاية من الحرائق إعداد خطة للوقاية من مخاطر الحريق وإدارة المواقف الطارئة. يجب أن تشمل هذه الخطة سلامة العمال والجمهور، وسيتم تقديمها إلى سلطات الحماية المدنية.	متطلبات من قبل UPC renewables الإجراء الذي سيتم تنفيذه من قبل كل مقاول من مقاولي الهندسة والتشييد والمشترريات.	متطلبات الأداء ٤ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية	تعد مخاطر اندلاع الحرائق على التلال المجاورة لموقع المشروع من المخاطر الرئيسية على سلامة العاملين		تم إعداد الخطة والموافقة عليها من قبل renewabl es على سلطات الحماية المدنية وتنفيذها.
٢-٤	خطة البيئة والصحة والسلامة للأعمال الرئيسية: ينطبق الإجراء المحدد في القسم ٧-١ من خطة العمل البيئية والاجتماعية (الجودة ومراقبة الأداء لضمان الصحة/ السلامة البيئية والاجتماعية للعاملين أو مزودي الخدمة) على مقاولي الهندسة والتشييد والمشترريات والمقاولين من الباطن التابعين لهم.	متطلبات من قبل UPC renewables الإجراء الذي سيتم تنفيذه من قبل مقاولي الهندسة والتشييد والمشترريات.	متطلبات الأداء ٤ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية	تجنب المخاطر على الأفراد المعرضين لأنشطة العمل		إعداد خطة البيئة والصحة والسلامة بواسطة كل مقاول للهندسة والتشييد والمشترريات وتنفيذها بعد الموافقة عليها من قبل renewabl e.
حيازة الأراضي والتوطين الجبري والتحول الاقتصادي						
EP 5						
١-٥	استرداد مصدر المعيشة:	UPC renewables	متطلبات الأداء ٥	تجنب المخاطر		تم إعداد وتنفيذ تم إعداد الخطة

	إعداد وتنفيذ خطة لاسترداد مصدر المعيشة، بناء على خطة حيازة الأراضي واسترداد مصدر المعيشة الإطارية وتقييم الأثر الاجتماعي، مع الانتباه بشكل خاص إلى الجوانب المتعلقة بالنوع (ذكر، أنثى).	وخسارة مصدر المعيشة.	للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية أفضل الممارسات الدولية	والموافقة عليها من قبل البنك الأوروبي للتعمير والتنمية قبل بداية الأعمال التي يمكن أن تؤثر على مصادر المعيشة. التنفيذ فوراً بعد الموافقة	الخطة
EP 6	إدارة التنوع البيولوجي والموارد الطبيعية الحية للموارد الطبيعية الحية				
١-٦	خطة حماية التنوع البيولوجي تنفيذ خطة حماية التنوع البيولوجي	تجنب الإضرار بالتنوع البيولوجي في الموقع	القوانين المغربية متطلبات الأداء ٥ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية	UPC renewables	بمجرد مشاركة المدير البيئي وخلال فترة التمويل بالكامل تم تنفيذ الخطة
EP 8	التراث الثقافي				
١-٨	الاكتشافات غير المتوقعة: تطوير إجراءات البحث عن الفرص. وتدريب/ نصح العمال فيما يتعلق بأنواع التراث الثقافي التي يمكن اكتشافها وما الذي يجب القيام به في حالة الاكتشافات غير المتوقعة.	حماية التراث الثقافي	القوانين المغربية متطلبات الأداء ٨ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية	UPC .renewables	قبل بداية التشييد. تم إعداد الإجراءات قبل العمل. إبلاغ العاملين.
EP 10	الكشف عن المعلومات وإشراك أصحاب المصلحة				
١-١٠	خطة إشراك أصحاب المصلحة (SEP): تنفيذ خطة إشراك أصحاب المصلحة المعدة من أجل المشروع. يجب أن يضمن تنفيذ خطة إشراك أصحاب المصلحة الحصول على المعلومات لكل الأطراف المشاركة في المشروع، بما في ذلك المجموعات الضعيفة أو المعرضة للخطر (ريبات الأسر الأميات وما إلى ذلك). ستضع الخطة للمراجعة والتعديل إذا اعتبر المدير الاجتماعي لشركة UPC renewables أنه من الضروري القيام بذلك وفي بداية مرحلة التشغيل على أقل تقدير.	المعلومات العامة، إدارة الشكاوى	متطلبات الأداء ١٠ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية	UPC .renewables	بمجرد مشاركة المدير الاجتماعي وخلال فترة التمويل بالكامل. يجب إجراء المشاورات العامة التي تلي الكشف عن الوثائق البيئية

	والاجتماعية قبل بدء العمل.				تنفيذ خطة إشراك أصحاب المصلحة، بما في ذلك آلية حل الشكاوى بالنسبة لأصحاب المصلحة الخارجيين، وجولة ثانية من المشاورات العامة تستهدف النساء على وجه الخصوص.	
صفحة الويب الحالية والتحديث سنويًا.	منذ السنة الأولى لدخول خطة العمل البيئية والاجتماعية حيز التنفيذ.	UPC .renewables	متطلبات الأداء ١٠ للبنك الأوروبي للتعمير والتنمية	إيضاح الأداء البيئي والاجتماعي للمشروع.	المعلومات العامة عن الأداء البيئي والاجتماعي للمشروع نشر مجموعة شاملة من المعلومات المحددة من قبل UPC توضح الأداء البيئي والاجتماعي الجيد للمشروع عبر الإنترنت وتحديثها مرة كل سنة على الأقل.	٢-١٠